

TM-T20IV-SP

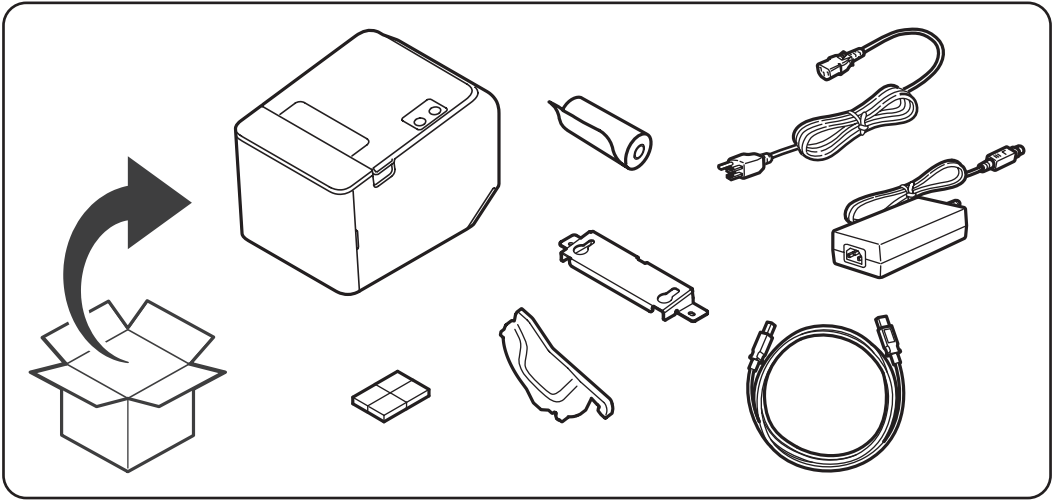
EPSON

User's Guide

Guide de l'utilisateur

Guía del usuario

Guia do Utilizador



https://support.epson.net/p_doc/a5e/

“TM-T20IV-SP - How to Connect via Wi-Fi® ”

©Seiko Epson Corporation 2024
Printed in XXXXXX
Pays d'impression : XXXXXX
País de impressão: XXXXXX
Impreso en XXXXXX

Standards and Approvals

WARNING

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Para los usuarios de México

Especificaciones eléctricas

24 V cc, 1,8 A

Para los usuarios de Argentina

Atención usuarios en la provincia de Buenos Aires, Argentina

La etiqueta de un contenedor tachado que hallará en su producto indica que este producto no se puede tirar con la basura doméstica normal. Para impedir posibles daños medioambientales o para la salud, separe este producto de otros canales de desecho para garantizar que se recicle de una forma segura para el medio ambiente. Para más información sobre las instalaciones de recolección disponibles, diríjase a las autoridades locales o al punto de venta donde adquirió este producto.

Esta información solo aplica a los usuarios de la provincia de Buenos Aires, Argentina, en concordancia con la Ley Nro. 14321 de la provincia de Buenos Aires sobre gestión de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para otros países y otras localidades, por favor contáctese con su gobierno local para investigar la posibilidad de reciclar su producto.

For users outside the Province of Buenos Aires, Argentina:

This information only applies to customers in the Province of Buenos Aires, Argentina, according to Law No. 14321 in the Province of Buenos Aires (excluding the City of Buenos Aires) on waste electrical and electronic equipment (WEEE). For other countries and other locations, please contact your local government to investigate the possibility of recycling your product.

Pour les utilisateurs à l'extérieur de la province de Buenos Aires, Argentine :

Cette information s'applique seulement aux utilisateurs de la province de Buenos Aires, Argentine, selon la loi N° 14321 de la province de Buenos Aires (excluant la ville de Buenos Aires) concernant les déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE). Pour les autres pays et autres localités, veuillez communiquer avec votre gouvernement local afin d'investiguer la possibilité de recycler votre produit.

Para usuários fora da Província de Buenos Aires, Argentina:

Esta informação só se aplica a usuários na Província de Buenos Aires, Argentina, de acordo com a lei N° 14321 da Província de Buenos Aires (excluído a cidade de Buenos Aires) sobre lixo de equipamento elétrico e eletrônico (WEEE). Para outros países e outras localidades, entre em contato com o seu governo local para investigar a possibilidade de reciclagem do seu produto.

Important Safety Information

This document presents important information intended to ensure safe and effective use of this product. Read this section carefully and store it in an accessible location.

Safety Precautions

- ⚠WARNING: Handling the product improperly by ignoring this symbol can lead to death or serious injury.** Immediately unplug the product when a fault or other problem occurs, and contact qualified service personnel. Continued use may lead to fire or electric shock.
- If the product emits smoke, a strange odor, or unusual noise.
- If water or other liquid spills into the product.
- If the product is too hot to touch or the case is deformed.
- Note the following points to avoid accidents such as fire, electric shock, or burn.
- Do not use this product where flammable fumes from gasoline, benzene, thinner, or other flammable liquids may be in the air.
- Do not use aerosol sprayers containing flammable gas inside or around the product.
- Do not cover the product with cloth, or place the product in locations subject to high levels of humidity or dust.
- Do not allow foreign objects or flammable objects to fall into the equipment.
- Do not touch the inside of the product except where mentioned in the manual.
- Do not use the product with any power supply or voltage other than the ones specified.
- Be sure to use a safety-standards-applied power source that meets the following specifications.
Rated output: 24 V/1.8 A Maximum output: 240 VA or less
- Make sure the earth pin of the AC cable is inserted into the ground (earth) slot of a wall outlet.
- Do not connect cables in ways other than those mentioned in the manual.
- Never disassemble or modify the product.
- Never attempt to repair the product yourself.

- Do not use the power plug if there is dust or foreign matter attached.
- Do not bend, twist, pull with excessive force, or place heavy object on the power cable.
- Do not use the power cable if it is damaged.
- Do not place multiple loads on the power outlet (wall outlet).
- Never insert or disconnect the power plug with wet hands.
- For the power cable, use either the included one or a designated one that meets the relevant safety standards of the area where you plan to use it.
- ⚠CAUTION: Handling the product improperly by ignoring this symbol can lead to injury and property damage.** Note the following points to avoid injury or malfunction.
- Setup the product on a firm, stable, horizontal surface.
- Do not place heavy objects on top of the product. Never stand or lean on the product.
- Do not press your hands or fingers against the cutter when removing printed paper or loading/replacing roll paper.
- Do not connect a telephone line to the drawer kick connector.
- To ensure safety, unplug this product before leaving it unused for an extended period.
- Never clean the product with alcohol, benzene, thinner, or other such solvents. Doing so may damage or break the parts made of plastic and rubber.
- Use the product in the following environment conditions.

- Temperature
 - Operating: 5 to 45°C (41 to 113°F)
 - Storage: -10 to 50°C (14 to 122°F)
- Elevation: 3,000 m or less

Meaning of the symbols on the product

The following marks are used on this product in order to ensure safe and correct use of the product and to prevent harm to you or other people or damage to property. Be sure to understand the meaning of the marks before using the product.

	Stand-by		Direct current
	Caution, hot surface		Warning / Caution

Caution Labels

The caution labels on the product indicate the following precautions.

- ⚠CAUTION:** Do not touch the thermal head and the frame on its side because it can be very hot after printing.
- ⚠CAUTION:** Touching the manual cutter may cause injury.

Importantes précautions de sécurité

D'importantes informations destinées à assurer une utilisation sans danger et efficace de ce produit sont présentées dans ce document. Lisez attentivement cette section et rangez le produit dans un endroit facile d'accès.

Consignes de sécurité

- ⚠AVERTISSEMENT : La manipulation incorrecte du produit sans prendre en compte ce symbole peut entraîner la mort ou des blessures graves.** Débranchez immédiatement le produit en cas de panne ou de tout autre problème et contactez un technicien qualifié. L'utilisation continue peut entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Si le produit émet de la fumée, une odeur étrange ou un bruit inhabituel.
- Si de l'eau ou tout autre liquide pénètre dans le produit.
- Si le produit est trop chaud au toucher ou si le boîtier est déformé.
- Tenez compte des points suivants pour éviter les accidents, tels qu'un incendie, un choc électrique ou des brûlures.
- N'utilisez pas ce produit dans un endroit où des vapeurs inflammables d'essence, de benzène, de diluant ou de tout autre liquide inflammable peuvent être présentes dans l'air.
- N'utilisez pas de bombes aérosols contenant un gaz inflammable à l'intérieur ou à proximité du produit.
- Ne recouvrez pas le produit avec un chiffon ou ne placez pas le produit dans des endroits très poussiéreux ou exposés à une forte humidité.
- Ne laissez pas tomber de corps étrangers ou d'objets inflammables dans l'équipement.
- Ne touchez pas l'intérieur du produit, sauf mention contraire dans le manuel.
- N'utilisez pas le produit avec une alimentation ou une tension autre que celles spécifiées.
- Veillez à utiliser une source d'alimentation conforme aux normes de sécurité et répondant aux spécifications suivantes: Sortie nominale: 24 V/1,8 A, Sortie maximale: 240 VA ou moins
- Assurez-vous que la broche de terre du câble secteur est insérée dans le trou de terre d'une prise murale.
- Ne connectez pas les câbles d'une autre manière que celles mentionnées dans le manuel.
- Ne démontez ou ne modifiez jamais le produit.
- N'essayez jamais de réparer vous-même le produit.
- N'utilisez pas la fiche électrique si elle présente de la poussière ou des corps étrangers.
- Ne pliez pas, ne tordez pas, ne tirez pas avec une force excessive ou ne placez pas d'objet lourd sur le câble d'alimentation.
- N'utilisez pas le câble d'alimentation s'il est endommagé.
- Ne placez pas plusieurs charges sur la même prise secteur (prise murale).
- N'insérez ou ne déconnectez jamais la fiche électrique avec les mains mouillées.
- Pour le câble d'alimentation, utilisez celui fourni ou un autre répondant aux normes de sécurité de la région dans laquelle vous avez l'intention de l'utiliser.
- ⚠ATTENTION : La manipulation incorrecte du produit sans prendre en compte ce symbole peut entraîner des blessures et des dommages matériels.** Tenez compte des points suivants pour éviter tout risque de blessure ou de dysfonctionnement.
- Installez le produit sur une surface horizontale, stable et solide.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le produit. Ne montez jamais sur le produit ou ne vous appuyez pas dessus.

- N'appuyez pas vos mains ou vos doigts contre le massicot lors du retrait du papier imprimé ou du chargement/remplacement d'un rouleau de papier.
- Ne connectez pas de ligne téléphonique au connecteur du tiroir-caisse.
- Pour des raisons de sécurité, débranchez ce produit lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Ne nettoyez jamais le produit avec de l'alcool, du benzène, du diluant ni d'autres solvants similaires. Vous risqueriez d'endommager ou de casser les pièces en plastique et en caoutchouc.
- Utilisez le produit dans les conditions environnementales suivantes.
- Température Fonctionnement : 5 à 45 °C (41 à 113 °F)
Stockage : -10 à 50 °C (14 à 122 °F)

Signification des symboles sur le produit

Les symboles suivants sont utilisés sur ce produit afin d'assurer une utilisation sans danger et correcte du produit et d'éviter toute blessure à vous-même ou à d'autres personnes ou tout dommage matériel. Assurez-vous de bien comprendre la signification des symboles avant d'utiliser le produit.

	En veille		Courant continu
	Attention, surface chaude		Avertissement / Attention

Étiquettes de mise en garde

Les étiquettes de mise en garde sur le produit indiquent les précautions suivantes.

- ⚠ATTENTION :** Ne touchez pas la tête thermique ou son cadre car ils peuvent être très chauds après une impression.
- ⚠ATTENTION :** Toucher le massicot manuel peut provoquer des blessures.

Información importante sobre la seguridad

Este documento presenta información importante pensada para garantizar el uso seguro y eficaz de este producto. Lea esta sección atentamente y guárdela en un lugar accesible.

Precauciones de seguridad

- ⚠ADVERTENCIA: Si se ignora este símbolo y no se utiliza el producto correctamente, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.** Desenchufe inmediatamente el producto cuando se produzca un fallo o cualquier otro problema, y póngase en contacto con personal de servicio técnico cualificado. Si se continúa usando el aparato, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- Si el producto produce humo, un olor raro o un ruido inusual.
- Si se derrama agua o algún otro líquido dentro del producto.
- Si el producto está tan caliente que no se puede tocar o si la carcasa está deformada.
- Tenga en cuenta los siguientes puntos para evitar accidentes como incendios, descargas eléctricas o quemaduras.
- No utilice este producto en lugares en los que pueda haber gases inflamables en el aire, como los producidos por gasolina, bencina, diluyentes y otros líquidos inflamables.
- No utilice aerosoles que contengan gases inflamables en el interior o cerca del producto.
- No cubra el producto con un paño ni coloque el producto en lugares sujetos a altos niveles de humedad o polvo.
- No deje que objetos extraños o inflamables caigan dentro del equipo.
- No toque el interior del producto, a menos que se especifique en el manual.
- No utilice el producto con fuentes de alimentación o tensiones distintas a las especificadas.
- Asegúrese de usar una fuente de alimentación conforme a las normas de seguridad que cumpla las siguientes especificaciones: Salida nominal: 24 V / 1,8 A, salida máxima: 240 VA o menos
- Asegúrese de que la clavija de conexión a tierra del cable de CA está insertada en la ranura de conexión a tierra de la toma de corriente.
- No conecte los cables en formas que difieran de las mencionadas en este manual.
- Nunca desmonte o modifique este producto.
- Nunca trate de reparar este producto por su cuenta.
- No utilice la clavija de alimentación si tiene polvo o materiales extraños adheridos.
- No doble, retuerza, estire con fuerza excesiva ni ponga objetos pesados encima del cable de alimentación.
- No utilice el cable de alimentación si está dañado.
- No aplique varias cargas en la toma de corriente (toma mural).
- Nunca inserte ni desconecte la clavija de alimentación con las manos mojadas.
- Respecto al cable de alimentación, utilice el incluido o uno designado que cumpla con los estándares de seguridad pertinentes del área en donde piensa utilizarlo.
- ⚠PRECAUCIÓN: Si se ignora este símbolo y no se utiliza el producto correctamente, pueden producirse lesiones y daños materiales.** Tenga en cuenta los siguientes puntos para evitar lesiones o fallos de funcionamiento.
- Cerciórese de poner este producto sobre una superficie firme, estable y horizontal.
- No ponga objetos pesados encima de este producto. Nunca se apoye sobre este producto.
- Nunca presione con las manos o dedos contra el cortador al retirar papel impreso o al cargar/reemplazar el papel en rollo.
- No conecte una línea telefónica al conector de apertura rápida del cajón.
- Para garantizar la seguridad, desenchufe este producto antes de dejarlo sin utilizar durante un largo periodo de tiempo.
- Nunca limpie el producto con alcohol, benceno ni ningún tipo de disolvente. Si lo hace, podría dañar o romper las piezas de plástico y goma.
- Utilice el producto en las siguientes condiciones ambientales:
 - Temperatura En marcha: 5 a 45 °C (41 a 113 °F)
Almacenamiento: -10 a 50 °C (14 a 122 °F)
- Elevación: 3,000 m o menos
- Significado de los símbolos del producto**
- As marcas siguientes se utilizan neste produto para garantir a utilização segura e correta do produto e evitar ferimentos em si e noutras pessoas ou danos materiais. Certifique-se de que compreende o significado das marcas antes de utilizar o produto.

y para evitarle daños a usted o a otras personas o a la propiedad. Asegurarse de entender el significado de las marcas antes de utilizar el producto.

	En espera		Corriente continua
	Precaución, superficie caliente		Advertencia / Precaución

Etiquetas de precaución

Las etiquetas de precaución incluidas en este producto indican las siguientes precauciones.

- ⚠AVISO: Se ignorar este símbolo e manusear o produto incorretamente, podem ocorrer ferimentos graves ou morte.** Desligue imediatamente o produto da tomada quando ocorrer uma falha ou outro problema, e contacte pessoal de assistência qualificado. A utilização contínua poderá provocar um incêndio ou um choque elétrico.
- Se o produto emitir fumo, um odor estranho ou um ruído invulgar.
- Se derramar água ou outro líquido no produto.
- Se sentir que o produto está excessivamente quente ou se a caixa exterior estiver deformada.
- Tenha em atenção as indicações apresentadas em seguida para evitar acidentes como um incêndio, um choque elétrico ou queimaduras.
- Não utilize este produto em locais nos quais fumas inflamáveis de gasolina, benzina, diluente ou outros líquidos inflamáveis possam estar presentes no ar.
- Não utilize aspersores aerossóis que conttenham gás inflamável no interior ou em torno deste produto.
- Não cubra o produto com um tecido nem o coloque em locais sujeitos a níveis de humidade elevados ou com demasiado pó.
- Não permita que nenhum objeto estranho ou inflamável caia sobre o equipamento.
- Não toque no interior do produto, exceto quando assim mencionado no manual.
- Não utilize o produto com qualquer outra fonte de alimentação ou tensão diferente da especificada.
- Utilize uma fonte de alimentação que cumpra as normas de segurança e tenha as seguintes especificações: Potência nominal: 24 V/1,8 A, potência máxima: 240 VA ou menos
- Certifique-se de que o pino de terra do cabo CA está inserido na ranhura de terra (terra) de uma tomada de parede.
- Não ligue cabos segundo outras instruções a não ser as mencionadas no manual.
- Nunca desmonte ou modifique o produto.
- Nunca tente reparar o produto por si próprio.
- Não utilize a ficha de alimentação se existir acumulação de pó ou alguma matéria estranha.
- Não dobre, torça, puxe com força excessiva ou coloque objetos pesados em cima do cabo de alimentação.
- Não utilize o cabo de alimentação se este estiver danificado.
- Não coloque cargas múltiplas na tomada de alimentação (tomada de parede).
- Nunca insira nem desligue a ficha de alimentação com as mãos molhadas.
- Para o cabo de alimentação, utilize o incluído ou um que satisfaça as normas de segurança relevantes da área onde pretende usá-lo.

Informações de Segurança Importantes

Este documento apresenta informações importantes cuja finalidade é garantir uma utilização segura e eficaz deste produto. Leia esta seção com atenção e guarde-a num local de fácil acesso.

Precações de Segurança

- ⚠AVISO: Se ignorar este símbolo e manusear o produto incorretamente, podem ocorrer ferimentos graves ou morte.** Desligue imediatamente o produto da tomada quando ocorrer uma falha ou outro problema, e contacte pessoal de assistência qualificado. A utilização contínua poderá provocar um incêndio ou um choque elétrico.
- Se o produto emitir fumo, um odor estranho ou um ruído invulgar.
- Se derramar água ou outro líquido no produto.
- Se sentir que o produto está excessivamente quente ou se a caixa exterior estiver deformada.
- Tenha em atenção as indicações apresentadas em seguida para evitar acidentes como um incêndio, um choque elétrico ou queimaduras.
- Não utilize este produto em locais nos quais fumas inflamáveis de gasolina, benzina, diluente ou outros líquidos inflamáveis possam estar presentes no ar.
- Não utilize aspersores aerossóis que conttenham gás inflamável no interior ou em torno deste produto.
- Não cubra o produto com um tecido nem o coloque em locais sujeitos a níveis de humidade elevados ou com demasiado pó.
- Não permita que nenhum objeto estranho ou inflamável caia sobre o equipamento.
- Não toque no interior do produto, exceto quando assim mencionado no manual.
- Não utilize o produto com qualquer outra fonte de alimentação ou tensão diferente da especificada.
- Utilize uma fonte de alimentação que cumpra as normas de segurança e tenha as seguintes especificações: Potência nominal: 24 V/1,8 A, potência máxima: 240 VA ou menos
- Certifique-se de que o pino de terra do cabo CA está inserido na ranhura de terra (terra) de uma tomada de parede.
- Não ligue cabos segundo outras instruções a não ser as mencionadas no manual.
- Nunca desmonte ou modifique o produto.
- Nunca tente reparar o produto por si próprio.
- Não utilize a ficha de alimentação se existir acumulação de pó ou alguma matéria estranha.
- Não dobre, torça, puxe com força excessiva ou coloque objetos pesados em cima do cabo de alimentação.
- Não utilize o cabo de alimentação se este estiver danificado.
- Não coloque cargas múltiplas na tomada de alimentação (tomada de parede).
- Nunca insira nem desligue a ficha de alimentação com as mãos molhadas.
- Para o cabo de alimentação, utilize o incluído ou um que satisfaça as normas de segurança relevantes da área onde pretende usá-lo.
- ⚠CUIDADO: Se ignorar este símbolo e manusear o produto incorretamente, podem ocorrer ferimentos e danos materiais.** Tenha em atenção as indicações apresentadas em seguida para evitar ferimentos ou avarias.
- Coloque o produto sobre uma superfície firme, estável e plana.
- Não coloque objetos pesados em cima do produto. Não se sente nem se apoie em cima do produto.
- Não exerça pressão com os dedos ou as mãos sobre o dispositivo de corte quando estiver a retirar papel impreso ou a colocar/substituir o papel em rolo.
- Não ligue uma linha telefónica ao conector de abertura da caixa.
- Para garantir a segurança, desligue a ficha deste produto se não o for utilizar durante um longo período de tempo.
- Nunca utilize produtos de limpeza com álcool, benzeno, diluente ou outros solventes. Se o fizer, poderá danificar ou partir as peças de plástico ou borracha.
- Utilize o produto nas condições ambientais seguintes:
 - Temperatura En funcionamento: 5 a 45 °C (41 a 113 °F)
Armazenamento: -10 a 50 °C (14 a 122 °F)
- Elevação: 3,000 m ou menos
- Significado dos símbolos no produto**
- As marcas seguintes são utilizadas neste produto para garantir a utilização segura e correta do produto e evitar ferimentos em si e noutras pessoas ou danos materiais. Certifique-se de que compreende o significado das marcas antes de utilizar o produto.

	Em espera		Corrente continua
	Cuidado, superfície quente		Aviso / Cuidado

Etiquetas de Aviso

As etiquetas de aviso no produto indicam as precauções seguintes.

- ⚠CUIDADO:** Não toque na cabeça térmica e no quadro do seu lado porque podem estar muito quentes após a impressão.
- ⚠CUIDADO:** Tocar no cortador manual pode causar ferimentos.

